

## CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

### 1. Ambito di applicazione

Le presenti condizioni generali di contratto (di seguito «CGC ALDI Mobile») si applicano a tutti i servizi e prodotti Prepaid (di seguito, congiuntamente, «servizi») che Sunrise UPC Sagl (di seguito «ALDI Mobile») fornisce al cliente con il marchio «ALDI Mobile». La tipologia e l'entità delle prestazioni contrattuali sono ulteriormente definite dalle condizioni specifiche per i rispettivi servizi, dalle disposizioni dei rispettivi contratti, nonché dalle descrizioni aggiornate dei servizi e dalle condizioni di offerta contenute negli opuscoli o sul sito [www.aldimobile.ch](http://www.aldimobile.ch) («sito web ALDI Mobile»). Il punto 2 resta riservato. Le presenti CGC si intendono accettate dal cliente con l'acquisizione dei servizi corrispondenti.

### 2. Prezzi

Vengono applicati i prezzi dei prodotti e dei servizi nonché le tariffe per altri servizi sul sito web ALDI Mobile o altri listini prezzi forniti da ALDI Mobile validi al momento della stipula del contratto.

### 3. Rete mobile e servizi

La copertura di rete indicata da ALDI Mobile non è vincolante. La disponibilità continua e diffusa dei servizi in Svizzera e all'estero non può essere garantita, poiché questa può essere anche influenzata da fattori che sfuggono al controllo di ALDI Mobile. Lacune nella copertura radio possono verificarsi anche in aree ben servite. ALDI Mobile si riserva il diritto di limitare o interrompere temporaneamente i servizi, ad es. a causa di lavori di manutenzione sulla rete, vincoli relativi alla capacità, guasti negli impianti ALDI Mobile o di terzi, difficoltà di approvvigionamento energetico ecc. ALDI Mobile si impegna a riparare i guasti che rientrano nella propria sfera di controllo nel minor tempo possibile.

Le chiamate all'estero sono possibili nella misura in cui ALDI Mobile disponga di un accordo di roaming con operatori di telefonia mobile esteri. La portata dei servizi di roaming è determinata dall'offerta del fornitore estero. Nei paesi con più fornitori disponibili, ALDI Mobile determina il rispettivo partner di roaming.

ALDI Mobile non garantisce alcuna disponibilità minima per il traffico dati sulla rete mobile. Le larghezze di banda e le velocità di trasmissione indicate si riferiscono alle prestazioni massime e non possono essere garantite. La velocità effettiva di Internet dipende, ad es., dalla copertura di rete, dal carico di rete, dalla qualità della rete e dalla sua espansione o da altri fattori e può essere inferiore ai dati massimi specificati.

### 4. Opzioni del servizio

Le opzioni del servizio per la telefonia mobile includono funzioni aggiuntive complementari e vengono addebitate secondo le condizioni indicate sul sito web ALDI Mobile.

ALDI Mobile si riserva il diritto di ampliare, limitare, sospendere o modificare in altro modo le opzioni in qualsiasi momento. La restrizione o la soppressione di un'opzione del servizio non influiscono sulla validità del contratto alla base. La disdetta di un servizio comprende anche tutte le opzioni del servizio associate ai servizi interrotti. La disdetta di un'opzione non influisce sul servizio di base.

### 5. Numero di telefono, scheda SIM

L'identità del cliente viene registrata in conformità alle disposizioni di legge. Prima di allora, il collegamento non viene attivato. Non è consentito conservare un numero di telefono assegnato o cederlo a terzi. ALDI Mobile può ritirare o modificare i numeri di telefono assegnati, qualora sia necessario per motivi legali, ufficiali, operativi o tecnici. Non sussiste alcun diritto a indennizzo. Con la disdetta del contratto, il numero di telefono tornerà ad essere soggetto a portabilità su ALDI Mobile.

Le schede SIM sono personali e non possono essere cedute o rivendute a terzi sconosciuti. Il numero del chiamante viene sempre mostrato alla persona chiamata. Su richiesta, ALDI Mobile può predisporre la soppressione temporanea o permanente del numero di telefono. Tuttavia, ciò non può essere garantito per motivi tecnici, in particolare per gli SMS, le chiamate da o verso reti esterne o numeri di emergenza. Le schede SIM sostitutive o il passaggio a un altro formato di scheda sono a pagamento. Le schede SIM temporanee vengono disattivate ad avvenuta portabilità del numero di telefono.

### 6. Dettagli generali delle tariffe

Se non diversamente specificato nelle descrizioni delle prestazioni, si applicano le seguenti disposizioni:

- In linea di massima non sono possibili collegamenti a numeri speciali (ad es. 084x, 090x, 18xx). I collegamenti verso l'estero e i collegamenti provenienti dall'estero sono possibili solo in alcuni paesi con un'ulteriore opzione di servizio a pagamento.
- Le flat rate per SMS/MMS valgono solo per gli SMS/MMS inviati all'interno della Svizzera.
- Le quote dati o i crediti inclusi non utilizzati entro un determinato periodo, inclusi di credito o di una certa capacità di assorbimento, perdono la loro validità e non vengono trasferiti al periodo successivo.
- Le chiamate dalla Svizzera verso determinati servizi a valore aggiunto o numeri speciali all'estero sono bloccate.
- Nel caso di collegamenti Internet mobile, i MB/GB inclusi valgono solo per l'utilizzo in Svizzera. Collegamenti Internet mobile all'estero sono possibili solo in alcuni paesi con un'ulteriore opzione di servizio a pagamento.
- Il canone calcolato giornalmente si applica dal momento in cui viene effettuato il primo accesso fino alla mezzanotte dello stesso giorno.
- I messaggi vocali vengono cancellati dopo 8 giorni. ALDI Mobile non si assume alcuna responsabilità per informazioni cancellate o altrimenti perse.
- La velocità di Internet mobile può essere ridotta utilizzando un determinato volume dati giornaliero o mensile in base alla descrizione del prodotto nella panoramica delle tariffe.

### 7. Obblighi di ALDI Mobile

ALDI Mobile ha libertà nella scelta dei mezzi tecnici utilizzati per la fornitura dei servizi concordati, salvo diverso accordo contrattuale. Questi mezzi tecnici comprendono, ad esempio infrastrutture, piattaforme, tecnologie e protocolli di trasmissione e interfacce utente.

ALDI Mobile si impegna a fornire una qualità impeccabile dei propri servizi e reti. I guasti sulla rete che rientrano nella sfera di controllo di ALDI Mobile saranno riparati nel minor tempo possibile. ALDI Mobile è esente dall'obbligo di prestazione del servizio nei casi di forza maggiore. Per forza maggiore si intendono tutti gli eventi imprevedibili e quegli eventi i cui effetti non sono attribuibili all'adempimento contrattuale di nessuna delle parti.

ALDI Mobile non ha l'obbligo di monitorare il consumo dei servizi. Se le commissioni di utilizzo del cliente dovessero aumentare eccessivamente, ALDI Mobile ha il diritto, ma non l'obbligo, di informare il cliente a riguardo.

### 8. Responsabilità del cliente

Il cliente ha l'obbligo di utilizzare i servizi di ALDI Mobile per la durata del contratto in conformità alla sua durata e di pagare i servizi anticipatamente.

Al momento dell'iscrizione o della registrazione, il cliente deve dimostrare la propria identità per mezzo di un documento d'identità ufficiale, fornire ad ALDI Mobile i dati attuali relativi a nome e indirizzo in ogni momento e notificare immediatamente ad ALDI Mobile qualsiasi cambiamento online o per iscritto. ALDI Mobile ha il diritto di trattenere i servizi contrattualmente dovuti finché il cliente non abbia fornito ad ALDI Mobile i dati corretti e completi e abbia dimostrato la propria identità. Resta fermo l'obbligo del cliente di pagare i servizi.

Le schede prepagate sono personali e non possono essere cedute né rivendute a terzi sconosciuti.

Il cliente è tenuto a rispettare tutte le disposizioni di sicurezza raccomandate da ALDI Mobile. Nella fattispecie è chiamato a proteggere i dispositivi contro l'accesso illegale di terzi, a tutelare regolarmente i dati affinché non vadano perduti e a memorizzare accuratamente i dati di accesso, le password o i numeri PIN senza cederli a terzi. In caso di smarrimento dei dati di accesso, password, numeri PIN o carta SIM, è necessario informare immediatamente ALDI Mobile. Fino a quel momento, il cliente deve in ogni caso (ad es. in caso di utilizzo da parte di terzi) pagare i servizi acquistati tramite il rispettivo collegamento.

### 9. Pagamento, attivazione

Le ricariche Prepaid vengono accreditate sul rispettivo conto del cliente. Il saldo del conto può essere incrementato dal cliente attraverso i pagamenti in qualsiasi momento.

Il cliente è tenuto a presentare obiezioni motivate sugli addebiti entro 30 giorni a ALDI Mobile. In caso contrario, gli oneri si intendono accettati. Il collegamento sarà attivato solo previa registrazione da parte del cliente in conformità con i requisiti di legge.

### 10. Protezione dei dati

In relazione alla fornitura di servizi al cliente, ALDI Mobile può raccogliere, ottenere da terzi, memorizzare, elaborare e trasmettere a terzi i dati personali in qualsiasi momento e nel costante rispetto delle norme vigenti in materia di protezione dei dati. Se consentito dalla legge, se vi sono interessi prevalenti da parte di ALDI Mobile o se è stato ottenuto il consenso del cliente, ALDI Mobile può elaborare i dati personali raccolti per i seguenti scopi:

- a) per verificare i requisiti relativi alla stipula di un contratto;
- b) per adempiere agli obblighi contrattuali nei confronti del cliente;
- c) per la cura, lo sviluppo e il mantenimento del rapporto con il cliente;
- d) per personalizzare i servizi o preparare contenuti personalizzati, ad esempio attraverso la ricerca demografica, l'analisi del comportamento e degli interessi degli utenti;
- e) per convalidare un indirizzo;
- f) per prevenire l'uso illecito dei servizi (in particolare per prevenire le frodi durante la conclusione e la durata del contratto);
- g) per la pubblicità, la configurazione e lo sviluppo dei prodotti di ALDI Mobile;
- h) per la pubblicazione in file di directory.

Se il cliente si avvale dei servizi di terzi presso ALDI Mobile, questi può trasmettere a terzi i dati del cliente per l'elaborazione di cui la terza parte fa richiesta per adempiere agli obblighi contrattuali nei confronti del cliente. Laddove ALDI Mobile utilizza i servizi di terzi dalla Svizzera o dall'estero, questi sono contrattualmente obbligati a rispettare le misure richieste dalla legge applicabile sulla protezione dei dati. Ulteriori informazioni sull'uso dei dati personali possono essere trovate nell'informativa sulla protezione dei dati all'indirizzo [www.aldimobile.ch](http://www.aldimobile.ch).

### 11. Abuso

I servizi non possono essere utilizzati in modo improprio, ad es. violazione delle condizioni contrattuali o delle disposizioni di legge. In particolare, per uso improprio si intende

- a) l'utilizzo dei servizi per scopi diversi da quelli pattuiti;
- b) l'ulteriore vendita o la fornitura di servizi a titolo gratuito;
- c) l'utilizzo di servizi per terminare le chiamate sulla rete mobile di ALDI Mobile utilizzando gateway GSM o apparecchiature simili;
- d) la creazione di collegamenti permanenti e di collegamenti che comportano pagamenti diretti o indiretti o altre compensazioni da parte di terzi a favore del cliente;
- e) l'inoltro delle chiamate verso numeri di servizi a breve termine o a valore aggiunto;
- f) la distribuzione di pubblicità di massa o di software nocivi;
- g) il collegamento a dispositivi incompatibili all'infrastruttura di ALDI Mobile;
- h) l'accesso o l'utilizzo non autorizzato di dati, sistemi ed elementi di rete;
- i) un uso eccessivo, che può causare un sovraccarico del sistema o della rete.

L'ulteriore vendita o la cessione di servizi a terzi può avvenire unicamente previo accordo scritto di ALDI Mobile. Sono considerati «terzi» ai sensi della presente disposizione anche le aziende legate al cliente. Il cliente è tenuto a risarcire ALDI Mobile per rivendicazioni di terzi che derivano da un uso improprio dei servizi da parte del cliente. In caso di uso improprio a spese del cliente, ALDI Mobile deve riceverne tempestiva comunicazione.

## 12. Blocco

ALDI Mobile può bloccare in tutto o in parte i servizi senza preavviso o limitarli, qualora si verifichi un motivo importante di cui al punto 14 oppure qualora il blocco sia nell'interesse presunto del cliente, ad es. in caso di abuso da parte di terzi. Il cliente deve essere informato del blocco con gli opportuni mezzi.

Il blocco può essere mantenuto fintanto che il motivo del blocco cessa di sussistere. Se il cliente è da ritenersi responsabile del motivo che ha causato il blocco, l'obbligo del cliente di pagare il servizio durante un blocco rimane inalterato e a questi possono essere addebitati CHF 50.– per il blocco e per lo sblocco, nonché eventuali costi per una scheda SIM sostitutiva.

## 13. Responsabilità

ALDI Mobile non si assume alcuna responsabilità per cause di forza maggiore o danni di cui ALDI Mobile non è responsabile o che sono causati da blocco o disdetta dei servizi. In caso contrario, ALDI Mobile provvederà a fornire un risarcimento, laddove vi sia una violazione del contratto, di uno dei danni materiali e finanziari causati dolosamente da ALDI Mobile, fino a un controvalore delle prestazioni acquistate nell'ultimo anno contrattuale del contratto in questione non superiore a CHF 50 000.–. Sono escluse in ogni caso la responsabilità per danni indiretti o conseguenti, nonché la perdita di profitto e di dati.

## 14. Disdetta

Se un collegamento di telefonia mobile prepagato non viene utilizzato per 12 mesi, ALDI Mobile ha il diritto di bloccare il collegamento senza preavviso. Se il cliente non richiede la riattivazione del collegamento entro i sei mesi successivi, ALDI Mobile può disdire il contratto e richiedere la restituzione del relativo numero per riassegnarlo a un altro utente. Eventuali crediti residui verranno corrisposti al cliente soltanto in caso di mancato utilizzo, dietro richiesta e pagamento di un'adeguata tassa amministrativa. Da tale pagamento sono esclusi i saldi di credito iniziali o altri saldi di credito corrisposti a titolo gratuito.

Altrimenti, è escluso il pagamento o il trasferimento del credito del conto a un altro fornitore o conto ALDI Mobile.

## 15. Disdetta per motivi importanti

ALDI Mobile si riserva il diritto di risolvere senza preavviso i relativi contratti con il cliente o tutti o singoli servizi in essi contenuti, in presenza di motivi importanti. Motivi importanti sono

- a) vi sono indicazioni che il cliente utilizza i servizi per finalità contrarie al contratto;
- b) un'autorità giudiziaria ordina legalmente ad ALDI Mobile di interrompere la fornitura del servizio al cliente;
- c) l'utilizzo da parte del cliente delle reti di ALDI Mobile o di terzi è compromesso;
- d) vi è motivo di ritenere che il cliente abbia fornito informazioni errate o incomplete al momento della stipula del contratto;
- e) interessi pubblici superiori lo richiedono;
- f) in caso di uso improprio in base a quanto menzionato al punto 11.

## 16. Modifica delle condizioni contrattuali da parte di ALDI Mobile

ALDI Mobile si riserva il diritto di modificare le condizioni contrattuali in qualsiasi momento, qualora tale modifica sia giustificata da interessi legittimi di ALDI Mobile. Le modifiche vengono comunicate al cliente in forma adeguata e con un opportuno termine di preavviso di fino a 30 giorni.

Il cliente è tenuto ad accettare le modifiche delle condizioni contrattuali per motivi tecnici e d'esercizio nella misura in cui siano vantaggiose per il cliente o comportino una riduzione solo trascurabile delle prestazioni, senza che vengano pregiudicati aspetti sostanziali del rapporto contrattuale. Sono inoltre consentite modifiche che si rendono necessarie a seguito di disposizioni di legge (ad es. aumento dell'imposta sul valore aggiunto o dei diritti d'autore) o di ordinanze giudiziarie.

Se ALDI Mobile dovesse in altri casi modificare i prezzi o i servizi e l'onere totale (prezzo) per il cliente è maggiore o i singoli servizi sono notevolmente ridotti, il cliente può disdire il contratto o i servizi corrispondenti in concomitanza con l'entrata in

vigore della modifica. In questo caso, il cliente ha diritto soltanto al rimborso del credito residuo.

## 17. Accordi supplementari

ALDI Mobile trasmette elettronicamente la corrispondenza commerciale tramite e-mail o SMS. L'indirizzo e-mail fornito dal cliente e memorizzato nel conto cliente vale come indirizzo di consegna del cliente. Una comunicazione è considerata ricevuta quando viene consegnata sul dispositivo del destinatario, indipendentemente dal fatto che a riceverla sia il cliente o un'altra persona.

Il cliente rinuncia al suo diritto di compensazione per quanto riguarda tutti i reclami contro ALDI Mobile. ALDI Mobile può trasferire il contratto a terzi senza il consenso del cliente.

## 18. Foro competente e diritto applicabile

Il contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente è Zurigo. Le giurisdizioni obbligatorie di diritto federale rimangono riservate.

Sunrise UPC Sagl, giugno 2021